

ЯЗЫКОВАЯ СИТУАЦИЯ НА ЮГЕ УКРАИНЫ - 2020

ПРОЕКТ P200201

1. НОМЕР ИНТЕРВЬЮ	2. КОД ИНТЕРВЬЮЕРА	3. ДАТА ИНТЕРВЬЮ		4. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИНТЕРВЬЮ (МИНУТ)	5. ЯЗЫК ИНТЕРВЬЮ			
		ЧИСЛО	МЕСЯЦ		УКРАИНСКИЙ	1	РУССКИЙ	2
6. ОБЛАСТЬ:				РУЧАТЕЛЬСТВО: Я удостоверяю, что опрос проведен мною в соответствии с инструкцией методом личного интервью с респондентом, отобранным по инструкции, который не опрашивался мною в течение последних шести месяцев				
Одесская 1 Николаевская 2 Херсонская 3								
7. НАСЕЛЕННЫЙ ПУНКТ (СОГЛАСНО КОДУ В ВЫБОРКЕ):				ПОДПИСЬ ИНТЕРВЬЮЕРА: _____				
_____ (ЗАПИШИТЕ) <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle; margin-left: 20px;"> <tr> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> </tr> </table> (КОД)						ФАМИЛИЯ, ИНИЦИАЛЫ: _____		
				ПОДПИСЬ БРИГАДИРА: _____				
8. ТИП ПОСЕЛЕНИЯ:	Большой город (более 100 тыс.)..... 1 Средний город (30-100 тыс.) 2 Малый город (10-30 тыс.)..... 3 ПГТ 4 Село 5							

1. К какой национальности Вы себя относите?

(В ОПРОСЕ ПРИНИМАЮТ УЧАСТИЕ ТОЛЬКО ПРЕДСТАВИТЕЛИ 2-Х УПОМЯНУТЫХ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ)

1	Украинец (-ка)
2	Русский (-ая)

2. Какой национальности была Ваша мать согласно графе в советском паспорте? ОДИН ОТВЕТ.

1	Украинка
2	Русская
3	Другое _____
4	Моя мать не была гражданкой СССР
5	ЗО/ ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

3. Какой национальности был Ваш отец согласно графе в советском паспорте? ОДИН ОТВЕТ.

1	Украинец
2	Русский
3	Другое _____
4	Мой отец не был гражданином СССР
5	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

4. В какой стране (или республике бывшего СССР) Вы родились? _____

5. ТОЛЬКО ЕСЛИ ОТВЕТ НА ВОПРОС №4 – УКРАИНА/ УССР

В какой области Украины Вы родились? _____ (ЗАПИШИТЕ)

6. Как долго Ваша семья проживает в этом регионе (Одесская, Николаевская, Херсонская обл.)?

	По линии матери	По линии отца
Насколько мне известно, всегда здесь жили	1	1
Переехали до 1917 года из _____	2	2
Переехали в период с 1918 до 1945 из _____	3	3
Переехали в период с 1946 до 1990 из _____	4	4
Переехали в период с 1991 до 2013 из _____	5	5
Переехали после 2014 из _____	6	6
ЗО / НЕ ЗНАЮ	7	7

7. Сколько полных лет Вам уже исполнилось? _____ (ЗАПИШИТЕ)

8. ПОЛ РЕСПОНДЕНТА (КОДИРУЙТЕ НЕ СПРАШИВАЯ): МУЖЧИНА.....1 ЖЕНЩИНА.....2

9. Какой национальности Ваш муж / Ваша жена? ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ
(ЕСЛИ УЖЕ НЕТ МУЖА/ ЖЕНЫ, ТО КАКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ ОН / ОНА БЫЛ (-А))

1	Украинец (-ка)
2	Русский (-ая)
3	Другое, а именно _____
4	Меня не касается
5	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

10. Если Вы женаты / замужем во второй раз: какой национальности был (-а) Ваша первая жена/ Ваш первый муж? ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ

1	Украинец (-ка)
2	Русский (-ая)
3	Другое, а именно _____
4	Меня не касается
5	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

11. Уровень образования...? ЕСЛИ УПОМЯНУТЫХ РОДСТВЕННИКОВ УЖЕ НЕТ, УТОЧНИТЕ, КАКОЙ УРОВЕНЬ ОБРАЗОВАНИЯ У НИХ БЫЛ

ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ КОЛОНКЕ	у Вас	у Вашего (-ей) мужа / жены	у Вашей матери	у Вашего отца
Высшее	1	1	1	1
Неполное высшее	2	2	2	2
Среднее специальное (колледж, техникум)	3	3	3	3
Профессионально-техническое (ПТУ)	4	4	4	4
Среднее общее (10-11 классов)	5	5	5	5
Неполное среднее (8-9 классов или меньше)	6	6	6	6
НЕТ ТАКИХ / НЕ ЗНАЮ	—	7	7	7

12. На каком языке у Вас велось преподавание в начальной школе (1-4 класс)? КАРТОЧКА №1.

ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ КОЛОНКЕ	последняя школа	предыдущая школа (если была) или если менялся язык обучения
Исключительно на украинском (кроме предметов „рус.язык / литература / история“)	1	1
Исключительно на русском (кроме предметов „укр.язык / литература / история“)	2	2
На украинском и русском примерно в равных долях	3	3
Преимущественно на украинском	4	4
Преимущественно на русском	5	5
На другом/-их _____	6	6
ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА	7	7

13. На каком языке преподавали в средней школе, которую Вы посещали / посещаете? КАРТОЧКА №1.

ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ КОЛОНКЕ	последняя / актуальная школа	предыдущая школа (если была) или если менялся язык обучения
Исключительно на украинском (кроме предметов „рус.язык / литература / история“)	1	1
Исключительно на русском (кроме предметов „укр.язык / литература / история“)	2	2
На украинском и русском примерно в равных долях	3	3
Преимущественно на украинском	4	4
Преимущественно на русском	5	5
На другом/-их _____	6	6
ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА/ НЕ ОТНОСИТСЯ	7	7

14. Чем Вы занимаетесь в настоящее время? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ

1	Работаю
2	Пенсионер (в том числе и инвалид)
3	Домохозяйка
4	В отпуске по уходу за ребенком
5	Без определенных занятий, безработный
6	Студент, учащийся
7	Военнослужащий на срочной службе
8	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

ЕСЛИ РЕСПОНДЕНТ РАБОТАЕТ ИЛИ РАБОТАЛ В ПРОШЛОМ:

15. Кем Вы работаете / работали? КАРТОЧКА №2.

ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ ДЛЯ КАЖДОЙ КОЛОНКИ	Настоящее время	Недавнее прошлое	Отдаленное прошлое
Я работаю по найму	1	1	1
Я предприниматель	2	2	2
Руководитель высшего и среднего звена (тот, кто имеет подчиненных)	3	3	3
Специалист (занятие, которое требует высшего образования, в том числе врач, учитель и т.д.)	4	4	4
Служащий (в том числе государственный)	5	5	5
Работник силовых структур (полицейский и т.д.)	6	6	6
Технический персонал (занятие, которое требует специального образования, в том числе продавец, кассир, токарь, водитель и т.д.)	7	7	7
Работник (занятие, которое не требует ни высшего, ни специального образования, в том числе в сельском хозяйстве)	8	8	8
Другое _____	9	9	9
ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА	10	10	10

16. ЕСЛИ НА ВОПРОС №15 ОТВЕТ «1 - Я РАБОТАЮ ПО НАЙМУ». СПРОСИТЕ:

Кто является Вашим актуальным работодателем? ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ. КАРТОЧКА №3.

1	Государство (сектор государственного управления, силовые структуры, образовательные учреждения, сектор здравоохранения)
2	Предприятие / компания, находящаяся в государственной / муниципальной собственности
3	Украинская частная фирма / организация
4	Российская частная фирма / организация
5	Другая частная иностранная компания
6	Другое _____
7	ЗО/ ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

17. Ваше вероисповедание: ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ. КАРТОЧКА №4.

1	Православная церковь Украины (ПЦУ)
2	Украинская православная церковь (Московский патриархат)
3	Я просто православный, не отношу себя к какой-то церкви
4	Греко-католическая церковь
5	Римо-католическая церковь
6	Протестантские и Евангелические церкви
7	Другие конфессии, религии
8	Я не отношу себя ни к одной из конфессий, но я верующий
9	Я неверующий
10	ЗО/ ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

18. Перешли ли Вы в последние годы из одного вероисповедания в другое? ОДИН ОТВЕТ.

1	Нет
	Да, а именно:
2	из УПЦ Московского патриархата в Православную церковь Украины (ПЦУ)
3	из Православной церкви Украины (ПЦУ) / Киевского патриархата в УПЦ Московского патриархата
4	Другое, а именно: _____
5	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА / НЕ ЗНАЮ

19. Насколько важную роль играет религия в Вашей жизни? ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ.

1	Очень важную
2	Скорее важную
3	Скорее не важную
4	Совершенно не важную
5	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

20. Вы всю Вашу жизнь прожили в Украине (или, соотв., Украинской ССР)? ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ.

1	Да	ПЕРЕХОД К ВОПРОСУ №22
2	Нет	

21. Пожалуйста, укажите, сколько времени в общей сложности Вы провели / прожили в следующих странах или бывших советских республиках

ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	20 лет или более	от 10 до 20 лет	от 5 до 10 лет	от 6 мес. до 5 лет	несколько или менее 6 месяцев
Украина или Украинская ССР	1	2	3	4	5
Россия или РСФСР	1	2	3	4	5
Другие советские республики или страны, раньше входившие в состав СССР	1	2	3	4	5
Другая страна (А): _____	1	2	3	4	5
Другая страна (Б): _____	1	2	3	4	5

22. Пожалуйста, укажите, в какого типа местности Вы провели существенную часть следующих этапов Вашей жизни. Если Вы не можете выбрать между двумя (или более) вариантами ответов, Вы можете указать несколько вариантов. КАРТОЧКА №5.

ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	город с населением более 500тыс. человек	город с населением около 500тыс. человек	город с населением около 100тыс. человек	посёлок городского типа с населением около 10тыс. человек	село
детство (до 12 лет)	1	2	3	4	5
юношество (до 18 лет)	1	2	3	4	5
зрелость (до 60 лет)	1	2	3	4	5
после 60 лет	1	2	3	4	5

23. Какой язык Вы наиболее часто используете в повседневной жизни в настоящее время?
ОДИН ОТВЕТ. КАРТОЧКА №6.

24. Если в прошлом Вы в повседневной жизни наиболее часто использовали другой язык, то какой? КАРТОЧКА №6. ЕСЛИ РЕСПОНДЕНТ ИСПОЛЬЗОВАЛ В ПРОШЛОМ ДРУГОЙ ЯЗЫК, ОТМЕТЬТЕ КАКОЙ. В ТАКОМ СЛУЧАЕ ОТВЕТЫ В ВОПРОСАХ №23 И №24 ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАЗНЫМИ.

	№23.	№24.
Украинский (в основном в «чистой» форме)	1	1
Русский (в основном в «чистой» форме)	2	2
Украинский с некоторыми русскими словами	3	3
Русский с некоторыми украинскими словами	4	4
Смешанный язык, с большим количеством как украинских, так и русских слов	5	5
Другой, а именно: _____	6	6
Не использовал в прошлом другой язык	–	7

25. Если Вы ответили на последний вопрос положительно, кратко опишите, когда и почему Вы изменили главный повседневный язык.

1. _____

2. 30 / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА / НЕ ЗНАЮ

26. Если Вы хоть иногда пользуетесь смешанным языком, то какой Ваш смешанный язык?
ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ. КАРТОЧКА №7.

1	Он в равной степени похож на украинский и на русский язык
2	Он более похож на русский язык
3	Он более похож на украинский язык
4	Мне трудно об этом судить
5	Не использую смешанный язык

27. На каком языке или на каких языках Вы начали говорить в детстве?
ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА.

1	На украинском
2	На русском
3	На смешанном языке
5	На другом, укажите _____
6	30 / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА / НЕ ЗНАЮ

**ВОПРОС № 28 ТОЛЬКО ДЛЯ РЕСПОНДЕНТОВ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗУЮТСЯ / ПОЛЬЗОВАЛИСЬ
СМЕШАННЫМ ЯЗЫКОМ (КОДЫ «1-3» В ВОПРОСЕ №26 ИЛИ КОД «3» В ВОПРОСЕ №27»**

28. Где Вы начали говорить на смешанном языке?
ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ. КАРТОЧКА №8.

1	В доме родителей
2	В детском саду / в школе
3	В колледже / техникуме / ПТУ
4	В институте / университете
5	На улице
6	На работе
7	В других ситуациях, укажите:
8	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

29. Где Вы начали говорить на украинском языке? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ.

1	Дома, до школьного возраста
2	В школе
3	В процессе общения с соседями, коллегами и т.д.
4	Я не владею украинским

30. Где Вы начали говорить на русском языке? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ.

1	Дома, до школьного возраста
2	В школе
3	В процессе общения с соседями, коллегами и т.д.
4	Я не владею русским

31. Пожалуйста, оцените, как часто в настоящее время Вы лично пользуетесь тем или иным языком?

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	Никогда	Редко	Иногда	Часто	Постоянно	ЗО
Украинский	1	2	3	4	5	6
Русский	1	2	3	4	5	6
Смесь из украинского и русского	1	2	3	4	5	6
Другой _____	1	2	3	4	5	6

32. Как в целом изменилось использование языков в Вашей жизни за последние 15-20 лет?

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	Стало больше	Стало меньше	Не изменилось, было, как и сейчас	ЗО
Украинского	1	2	3	6
Русского	1	2	3	6
Смеси из украинского и русского	1	2	3	6

33. Оцените, пожалуйста, какие из следующих языков и как часто звучат в Вашей семье?

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	Никогда	Редко	Иногда	Часто	Постоянно	ЗО
Украинский	1	2	3	4	5	6
Русский	1	2	3	4	5	6
Смесь из украинского и русского	1	2	3	4	5	6
Другой _____	1	2	3	4	5	6

34. Оцените, какие из следующих языков и как часто звучат в Вашем окружении, кроме семьи?

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	Никогда	Редко	Иногда	Часто	Постоянно	ЗО
Украинский	1	2	3	4	5	6
Русский	1	2	3	4	5	6
Смесь из украинского и русского	1	2	3	4	5	6
Другой _____	1	2	3	4	5	6

35. Как бы Вы оценили Ваш уровень владения языком? Дайте оценку по шкале, где 1 – Не владею, а 10 баллов – Отлично владею. ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ.

	Не владею									Отлично
Украинским	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Русским	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

36-37. Какие из следующих высказываний верны по отношению к Вам?

Пожалуйста, ответьте 1 – «да» или 2 – «нет».

	36. По-украински		37. По-русски	
	Да	Нет	Да	Нет
Я могу свободно говорить	1	2	1	2
Я могу свободно писать	1	2	1	2
Я свободно понимаю, когда говорят	1	2	1	2
Я могу свободно читать (длинные) тексты	1	2	1	2

38. Пожалуйста, укажите, на каком языке или каких языках **Вы сами** разговариваете с Вашими родственниками определенного возраста? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА

	Украинский	Русский	Смешанный	Другие
Старшее поколение (около 70 лет)	1	2	3	4
Среднее поколение (около 50 лет)	1	2	3	4
Младшее поколение (около 30 лет)	1	2	3	4
Молодежь (меньше 20 лет)	1	2	3	4

ВОПРОС № 39 ТОЛЬКО ДЛЯ РЕСПОНДЕНТОВ, ИМЕЮЩИХ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ДЕТЕЙ ИЛИ ВНУКОВ (ДО 18 ЛЕТ)

39. На каком языке чаще всего говорят несовершеннолетние дети в Вашей семье между собой и со своими друзьями? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА, ДАЖЕ ЕСЛИ У РЕСПОНДЕНТА ТОЛЬКО ОДИН РЕБЁНОК / ВНУК.

на украинском	1
на русском	2
на смешанном	3
на другом, укажите _____	4

40. С кем из Вашего личного окружения Вы в настоящее время чаще всего разговариваете на следующих языках? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА ПО КАЖДОЙ КОЛОНКЕ.

	Дедушки и бабушки	Родители	Муж / жена	Братья и сёстры	Дети	Внуки	Друзья	Соседи
На украинском	1	1	1	1	1	1	1	1
На русском	2	2	2	2	2	2	2	2
На смешанном языке	3	3	3	3	3	3	3	3
НЕТ ТАКИХ	4	4	4	4	4	4	4	4

ЗАДАТЬ ВОПРОС №41, ЕСЛИ РЕСПОНДЕНТ – УЧАЩИЙСЯ ИЛИ СТУДЕНТ

41. На каком языке или на каких языках Вы в основном разговариваете в Вашем учебном заведении?

ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА ПО КАЖДОЙ КОЛОНКЕ	на занятиях	за пределами классной комнаты / аудитории
На украинском	1	1
На русском	2	2
На смешанном языке	3	3

ТОЛЬКО ДЛЯ РАБОТАЮЩИХ. ЕСЛИ РЕСПОНДЕНТ НЕ РАБОТАЕТ, ВОПРОС № 42 НЕ ЗАДАВАТЬ

42. Если Вы работаете: с кем на Вашем рабочем месте Вы разговариваете преимущественно на следующих языках? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ.

	начальство	коллеги, равные по статусу	подчинённые	30 / НИ С КЕМ
На украинском	1	2	3	4
На русском	1	2	3	4
На смешанном языке	1	2	3	4

43. Какие из следующих языков Вы чаще всего используете в разговоре с незнакомыми людьми: ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ. КАРТОЧКА №9.

	в городе	в селе	в транспорте / на улице	в магазине / торговом центре	на рынке	нигде
украинский	1	2	3	4	5	6
русский	1	2	3	4	5	6
смешанный	1	2	3	4	5	6
другой	1	2	3	4	5	6

ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	Украинский	Русский	Смешанный	Не было такого
44. Было ли Вам стыдно из-за того, что Вы говорите на каком-либо из этих языков?	1	2	3	4
45. Возражали ли люди или насмехались ли из-за того, что Вы используете какой-либо из этих языков?	1	2	3	4

46. Какое из следующих высказываний, по Вашему мнению, верно по отношению к смешанному языку, которым пользуются в Украине? ТОЛЬКО ОДИН ВАРИАНТ ОТВЕТА. КАРТОЧКА №10.

1	В своей основе это разновидность украинского языка	
2	В своей основе это разновидность русского языка	ПЕРЕХОД К ВОПРОСУ №48
3	У одних говорящих это разновидность украинского языка, а у других – русского	
4	Это самостоятельный язык	ПЕРЕХОД К ВОПРОСУ №49
5	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА	ПЕРЕХОД К ВОПРОСУ №50

47. ЕСЛИ НА ВОПРОС №46 БЫЛ ВЫБРАН ОТВЕТ 1 ИЛИ 3: Почему Вы считаете, что смешанный язык – это разновидность украинского языка? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ. КАРТОЧКА №11.

1	Потому что он более похож на украинский язык, чем на русский
2	Потому что он основан на украинском языке
3	Потому что на нём говорят в Украине
4	Потому что на нём говорят украинцы
5	Другое, а именно _____
6	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

48. ЕСЛИ НА ВОПРОС №46 БЫЛ ВЫБРАН ОТВЕТ 2 ИЛИ 3: Почему Вы считаете, что смешанный язык – это разновидность русского языка? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ. КАРТОЧКА №12.

1	Потому что он более похож на русский язык, чем на украинский
2	Потому что он основан на русском языке
3	Потому что причиной его возникновения является российское политическое влияние
4	Потому что на нём говорят русские, живущие в Украине
5	Другое, а именно _____
6	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

49. ЕСЛИ НА ВОПРОС №46 БЫЛ ВЫБРАН ОТВЕТ 4, «САМОСТОЯТЕЛЬНЫЙ ЯЗЫК»: Почему Вы так считаете? ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ОТВЕТОВ. КАРТОЧКА №13.

1	Потому что он в равной степени удалён как от русского, так и от украинского языка
2	Потому что я им горжусь
3	Потому что он не достоин того, чтобы считаться частью украинского или русского языка
4	Потому что его можно использовать во всех жизненных сферах
5	Другое, а именно _____
6	ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА

50. Как Вы относитесь к тому, что в Украине существует украинско-русское двуязычие? КАРТОЧКА №14.

Полностью отрицательно	Скорее отрицательно	Нейтрально	Скорее положительно	Полностью положительно	ЗО
1	2	3	4	5	6

51. Как вы относитесь к тому, что некоторые люди используют смешанный язык? КАРТОЧКА №14.

Полностью отрицательно	Скорее отрицательно	Нейтрально	Скорее положительно	Полностью положительно	30
1	2	3	4	5	6

52. Согласны ли Вы с тем, что все жители Украины должны владеть:

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ. КАРТОЧКА №15.

	Не согласен (на)	Скорее не согласен (на)	Скорее согласен (на)	Согласен (на)	30
украинским языком	1	2	3	4	5
русским языком	1	2	3	4	5

53. Согласны ли Вы, что политики, чиновники или другие представители власти могут использовать смешанный язык: ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ. КАРТОЧКА №15.

	Не согласен (на)	Скорее не согласен (на)	Скорее согласен (на)	Согласен (на)	30
в официальном контексте	1	2	3	4	5
в разговоре с людьми	1	2	3	4	5

54. Согласны ли Вы с тем, что все работники государственной сферы Украины должны владеть:

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ. КАРТОЧКА №15.

	Не согласен (на)	Скорее не согласен (на)	Скорее согласен (на)	Согласен (на)	30
украинским языком	1	2	3	4	5
русским языком	1	2	3	4	5

55. Как Вы считаете, каким должен бы быть объем использования в Вашем регионе:

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ.

	Меньше, чем сейчас	Так же, как сейчас	Больше, чем сейчас	30
украинского языка	1	2	3	4
русского языка	1	2	3	4

56. Смотрите ли Вы телевизор?

1	Да	ПЕРЕХОД К ВОПРОСУ №58
2	Нет	

57. Когда Вы смотрите телевизор, как часто Вы смотрите передачи на следующих языках?

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ

	Очень часто	Часто	Редко	Никогда
на украинском	1	2	3	4
на русском	1	2	3	4

58. Читаете ли Вы книги, газеты или журналы?

1	Да	ПЕРЕХОД К ВОПРОСУ №60
2	Нет	

59. Когда Вы читаете книги, газеты или журналы, как часто Вы читаете на следующих языках?

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ

	Очень часто	Часто	Редко	Никогда
на украинском	1	2	3	4
на русском	1	2	3	4

60. Пользуетесь ли Вы Интернетом?

1	Да	ПЕРЕХОД К ВОПРОСУ №62
2	Нет	

61. Как часто Вы посещаете сайты на следующих языках? ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ

	Очень часто	Часто	Редко	Никогда
на украинском	1	2	3	4
на русском	1	2	3	4

62. Какой язык/ какие языки Вы считаете своим (-и) родным (-и) языком (-ами)? КАРТОЧКА №16.

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	1. Верно				
	2. Скорее верно				
	3. Скорее неверно				
	4. Совершенно неверно				
	5. ЗО/ ОТКАЗ				
Украинский	1	2	3	4	5
Русский	1	2	3	4	5
Смешанный	1	2	3	4	5
Другой, укажите _____	1	2	3	4	5

63. Что означает для Вас понятие «родной язык»?

ВОЗМОЖНО НЕСКОЛЬКО ВАРИАНТОВ ОТВЕТА. КАРТОЧКА №17.

Язык, на котором я научился говорить в детстве	1
Язык, на котором я говорю лучше всего	2
Язык, который я использую в своей повседневной жизни	3
Язык, на котором я думаю	4
Язык моих родителей	5
Язык моей страны	6
Язык национальности, к которой я принадлежу	7
Язык, который я люблю и ценю	8
Язык моей родины и моих предков	9
Другое _____	10
ЗО / ОТКАЗ ОТ ОТВЕТА	11

64. Пожалуйста, укажите, насколько каждое из следующих высказываний верно по отношению к Вам.

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ КАРТОЧКА №16.	1. Верно					
	2. Скорее верно					
	3. Скорее неверно					
	4. Совершенно неверно					
	5. ЗО / ОТКАЗ					
	Я чувствую себя украинцем (-кой)	1	2	3	4	5
	Я чувствую себя русским (-ой)	1	2	3	4	5
Как восточный (-ая) славянин / славянка я чувствую связь и с русскими, и с украинцами, и с белорусами	1	2	3	4	5	
Как славянин / славянка я чувствую связь с другими славянскими народами, напр., поляками, чехами, хорватами или болгарами	1	2	3	4	5	
Я чувствую себя европейцем (-кой)	1	2	3	4	5	
Я чувствую себя, прежде всего, кем-то другим, а именно _____	1	2	3	4	5	

65. Кто, по Вашему мнению, является «настоящим» украинцем / украинкой? КАРТОЧКА №18.

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ	Полностью согласен	Скорее согласен	Скорее не согласен	Абсолютно не согласен	ЗО/ ОТКАЗ
	1	2	3	4	5
Тот, кто родился в Украине	1	2	3	4	5
Тот, у кого есть украинское гражданство	1	2	3	4	5
Тот, кто провёл большую часть своей жизни в Украине	1	2	3	4	5
Тот, кто говорит по-украински	1	2	3	4	5
Тот, кто почитает украинское государство и соблюдает украинские законы	1	2	3	4	5
Тот, кто чувствует себя украинцем	1	2	3	4	5
Тот, кто знает украинские традиции и культуру	1	2	3	4	5
Тот, у кого украинские корни	1	2	3	4	5

66. Пожалуйста, укажите, насколько Вы согласны или же не согласны со следующими высказываниями:

ОДИН ОТВЕТ ПО КАЖДОЙ СТРОКЕ		КАРТОЧКА №18.					1. Полностью согласен 2. Скорее согласен 3. Скорее не согласен 4. Абсолютно не согласен 5. 30/ОТКАЗ
1	Украинцы являются самостоятельным народом	1	2	3	4	5	
2	Украинцы являются частью русского народа	1	2	3	4	5	
3	Можно быть одновременно и русским, и украинцем	1	2	3	4	5	
4	Русская и украинская культура отличаются друг от друга	1	2	3	4	5	
5	В Украине живётся лучше, чем в России	1	2	3	4	5	
6	Существует разница между польской и украинской культурой	1	2	3	4	5	
8	В некоторых областях Украины «украинскость» жителей выражена более ярко, чем у украинцев, проживающих в других областях	1	2	3	4	5	
9	Украинская культура сохраняется с помощью украинского языка	1	2	3	4	5	
10	Можно быть украинцем, не говоря по-украински	1	2	3	4	5	
11	Смешанный язык представляет собой угрозу для украинской культуры	1	2	3	4	5	
12	Смешанный язык портит знания украинского языка у украинцев	1	2	3	4	5	
13	Без смешанного языка украинский язык находился бы под угрозой исчезновения	1	2	3	4	5	
14	Смешанный язык портит знания русского языка у украинцев	1	2	3	4	5	
15	На смешанном языке можно лучше всего выразить свои чувства	1	2	3	4	5	
16	Смешанный язык играет для меня немаловажную роль	1	2	3	4	5	
17	Не следовало бы использовать смешанный язык публично	1	2	3	4	5	
18	Русский язык представляет собой угрозу для украинской культуры	1	2	3	4	5	
19	Украинское государство ущемляет права украиноговорящих граждан	1	2	3	4	5	
20	Украинское государство ущемляет права русскоговорящих граждан	1	2	3	4	5	
21	Украинское государство слишком мало делает для сохранения и развития украинского языка	1	2	3	4	5	
22	Украинское государство слишком мало делает для сохранения и развития русского языка у своих граждан	1	2	3	4	5	
23	На юге и на востоке Украины следует повысить статус русского языка в государственных учреждениях	1	2	3	4	5	
24	Украинский язык должен оставаться единственным государственным языком в Украине	1	2	3	4	5	
25	Русский язык должен быть единственным государственным языком в Украине	1	2	3	4	5	
26	И украинский, и русский язык должны быть государственными языками в Украине	1	2	3	4	5	
27	Языковой вопрос – одна из важнейших причин политических конфликтов в Украине	1	2	3	4	5	
28	Политические решения, связанные с языковым вопросом в Украине, должны приниматься не в Киеве, а только на региональном уровне	1	2	3	4	5	
29	К распаду СССР отношусь положительно	1	2	3	4	5	
30	Украина должна объединиться с Россией и Беларуссией в единое государство	1	2	3	4	5	
31	Украина и Белоруссия должны без России объединиться в единое государство	1	2	3	4	5	
32	Украина является мостом между Россией и Европой	1	2	3	4	5	
33	Россия представляет собой угрозу независимости Украины	1	2	3	4	5	
34	Запад (ЕС и США) представляет собой угрозу независимости Украины	1	2	3	4	5	
35	Украина должна со временем войти в состав Европейского Союза	1	2	3	4	5	

67. Согласны ли Вы через некоторое время встретиться снова и за определенное вознаграждение побеседовать на разные темы, связанные с языком? ТОЛЬКО ОДИН ОТВЕТ

1	Да	ЗАПИШИТЕ КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ РЕСПОНДЕНТА
2	Нет	ЗАВЕРШИТЕ ИНТЕРВЬЮ

Контакты респондента, который согласился на повторный опрос:

Имя: _____

Тел.: _____

Адрес: _____

СПАСИБО ВАМ ЗА УЧАСТИЕ В ИССЛЕДОВАНИИ!

ВОПРОСЫ К ИНТЕРВЬЮЕРУ:

	Да	Нет
A1. Как Вы считаете, респондент достаточно разговорчив, чтобы пригласить его для участия в открытом интервью?	1	2
A2. Согласно Вашему впечатлению, респондент разговаривает (хотя бы иногда) на смешанном языке?	1	2